



COMUNICADO DE PRENSA

Fecha: 21 de abril de 2008
Comunicado número: 08-36 SP

Contacto: Dennis Byrne (202) 205-6567
Dirección en Internet: <http://www.sba.gov/news>

Proclama el Presidente Bush la Semana Nacional de la Pequeña Empresa; Reconoce Disposición de Pequeños Empresarios a Arriesgarse por una Vida Mejor

WASHINGTON, D.C. – Al proclamar la semana del 20 al 26 de abril como la Semana Nacional de la Pequeña Empresa, el Presidente George W. Bush calificó a los negocios pequeños como la columna vertebral de la economía de la nación e hizo hincapié en los esfuerzos de su Administración para fomentar “un ambiente en que el espíritu empresarial pueda prosperar”.

La proclamación del Presidente se emitió la víspera de la 45ta. celebración de la Semana Nacional de la Pequeña Empresa en Washington D.C. y la ciudad de Nueva York (21 al 25 de abril). El evento reconoce a los empresarios más destacados del país, y durante el mismo se anunciará la selección del Pequeño Empresario del Año Nacional de 2008, que se escoge entre los negocios pequeños ganadores de los 50 estados, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Guam.

El Presidente Bush se reunirá el miércoles con los ganadores de los premios de la Semana Nacional de la Pequeña Empresa.

“Los propietarios de negocios pequeños están trabajando arduamente en comunidades de todo el país para convertir sus sueños en empresas”, dijo el Presidente Bush. “La Semana de la Pequeña Empresa es un tiempo para celebrar los muchos logros de los propietarios de negocios pequeños, empresarios y empleados que contribuyen a la vitalidad y prosperidad de nuestra nación y crean nuevas oportunidades de empleo para nuestros ciudadanos.

“Los negocios pequeños son la columna vertebral de la economía norteamericana, y mi Administración está comprometida a fomentar un ambiente en el que el espíritu empresarial pueda prosperar. Si mantenemos los impuestos a un nivel bajo, dejamos más dinero para ahorrar, gastar e invertir en las manos de los americanos. Este año hemos expandido también de manera temporal incentivos para ayudar a los negocios pequeños a invertir en equipos nuevos y ampliar sus empresas.

“También hemos expandido el acceso a los mercados y abierto nuevos mercados en el extranjero para los productos y servicios norteamericanos, y con ello hemos ayudado a los negocios pequeños a competir en la economía global. Continuamos apoyando los Planes de Asociaciones para la Salud de manera que los negocios pequeños se puedan unir para obtener los mismos descuentos que reciben las compañías grandes, con el propósito de hacer la atención a la salud más accesible y asequible.

-- sigue--

Proclamación Presidencial, página 2

“Las bases de nuestra economía son fuertes, competitivas y con gran capacidad de recuperación para sobreponerse a los retos que encaramos y, a largo plazo, los americanos pueden estar confiados de que nuestra economía continuará creciendo”, dijo el Presidente. “Durante la Semana de la Pequeña Empresa y en todo este año, reconocemos la determinación y la inventiva de los trabajadores norteamericanos y empresarios que desempeñan una función vital en la construcción de un futuro más próspero para nuestra economía”.

El texto completo de la proclamación presidencial de la Semana Nacional de la Pequeña Empresa está disponible en <http://www.whitehouse.gov/news/releases/2008/04/20080418.html>. En inglés.

La Semana Nacional de la Pequeña Empresa de 2008 se iniciará con tres días de eventos en Washington, D.C., en el Hotel Madarin Oriental, en el que se extenderá reconocimiento a más de 100 destacados propietarios de negocios pequeños de todo el país. Además del Pequeño Empresario del Año Nacional, se honrará también a hombres y mujeres involucrados en la recuperación de desastres, contrataciones gubernamentales, campeones de la pequeña empresa y socios de la SBA en el desarrollo financiero y empresarial.

En el evento habrá también una serie de discusiones de grupos de expertos en temas como Atención a la Salud, Comercio Internacional, Energía y Finanzas. También habrá una sesión relativa a contrataciones, con compradores de grandes corporaciones y contratistas primarios que discutirán posibles asociaciones con negocios pequeños así como servir de mentores a negocios pequeños que están tratando de obtener contratos con el gobierno.

Entre los oradores invitados han confirmado su participación el ex presidente de la Cámara de Representantes Newt Gingrich, el secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos, Mike Leavitt; la embajadora Susan C. Schwab, Representante de Comercio de Estados Unidos; David Latimore, de la Iniciativa para Barrios Pobres Urbanos Competitivos; John Bryant, de Operación HOPE; Michael Porter, de la Escuela de Comercio de la Universidad de Harvard, y otros prominentes líderes empresariales, CEOs y políticos.

El público podrá “asistir” de manera virtual a los eventos de la Semana Nacional de la Pequeña Empresa a través de transmisiones de vídeo en vivo hechas por la SBA. Todos los eventos se podrán ver en vivo mediante dicha transmisión de vídeo entrando a <http://www.nationalsmallbusinessweek.com/>.

El 24 de abril, la Semana Nacional de la Pequeña Empresa se trasladará a la ciudad de Nueva York, donde la SBA participará en la ceremonia de la campanada final que marca la conclusión de las actividades de transacción en NASDAQ, para conmemorar el 20mo. aniversario del establecimiento del programa de Centros de Mujeres Empresarias, que ha prestado servicios a más de 650,000 dueños de negocios nuevos y en expansión durante los pasados cinco años solamente. Las actividades concluirán con un evento de premiación de las instituciones de préstamo más destacadas y habrá una discusión de un grupo de expertos en inversiones comunitarias, la cual estará copatrocinada por la Iniciativa para Barrios Pobres Urbanos Competitivos.

Para más información acerca de la Semana Nacional de la Pequeña Empresa de 2008, incluyendo un calendario de eventos completo e información acerca de todos los ganadores, visite <http://www.nationalsmallbusinessweek.com>, en inglés.

Proclamación Presidencial, página 3

La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa agradece a los siguientes copatrocinadores de la Semana Nacional de la Pequeña Empresa de 2008 y todos los eventos relacionados: Sam's Club, Administaff, Raytheon, IBM, Chevron, La Fundación Ewing Marion Kauffman, Cisco, Lockheed Martin, Salesforce, Lowe's, Banco Popular, Agencia para el Desarrollo de Negocios Minoritarios, General Service Administration, MyBizHomepage, Dun & Bradstreet, Asociación Nacional de Compañías de Desarrollo, Direct Selling Education Foundation, Asociación de Centros de Desarrollo Empresarial, Asociación Nacional de la Pequeña Empresa, Federal Allies Institute, SCORE, Initiative for a Competitive Inner City, Federación Nacional de Negocios Independientes, Consumer Energy Alliance, y FedSources.

*La participación de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa en esta actividad con otros copatrocinadores no constituye un respaldo implícito o expreso a los productos, servicios u opiniones de ninguno de los copatrocinadores, donantes, receptores de subsidios, contratistas o participantes. La SBA ofrece al público todos sus servicios y programas copatrocinados sin ningún tipo de discriminación. Si se solicitan con por lo menos dos semanas de anticipación, se podrá hacer arreglos para acomodar a personas con discapacidades. Por favor comunicarse con sbw@sba.gov.
Autorización de Copatrocinio # 2008.*

Nota del Editor: Una lista completa de los ganadores está disponible en <http://www.nationalsmallbusinessweek.com/awards/>